

28.6.2013

A7-0180/ 001-026

## PAKEITIMAI 001-026

pateikta Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas

**Pranešimas**

**Sirpa Pietikäinen**

xxx

**A7-0180/2013**

Pasiūlymas dėl reglamento (COM(2012)0725 – C7-0004/2013 – 2012/0342(NLE))

---

### Pakeitimas 1

#### Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(1) atsižvelgiant į išsamų valstybės pagalbos taisyklių modernizavimą siekiant padėti įgyvendinti ekonomikos augimo strategiją „Europa 2020“ ir konsoliduoti biudžetą, Sutarties 107 straipsnis visoje Sąjungoje turėtų būti taikomas veiksmingai ir vienodai; 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 659/1999 buvo kodifikuota ir įtvirtinta ankstesnė Komisijos praktika siekiant didinti teisinį tikrumą ir padėti plėtoti valstybės pagalbos politiką skaidrioje aplinkoje; tačiau atsižvelgiant į jį taikant sukauptą patirtį ir naujausius pokyčius, pavyzdžiui, plėtrą ir ekonomikos ir finansų krizę, tam tikri to reglamento aspektai turėtų būti iš dalies pakeisti, kad Komisija **galėtų dirbti veiksmingiau**;

*Pakeitimas*

(1) atsižvelgiant į išsamų valstybės pagalbos taisyklių modernizavimą siekiant padėti įgyvendinti ekonomikos augimo strategiją „Europa 2020“ ir konsoliduoti biudžetą, Sutarties 107 straipsnis visoje Sąjungoje turėtų būti taikomas veiksmingai ir vienodai; 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 659/1999 buvo kodifikuota ir įtvirtinta ankstesnė Komisijos praktika siekiant didinti teisinį tikrumą ir padėti plėtoti valstybės pagalbos politiką skaidrioje aplinkoje; tačiau atsižvelgiant į jį taikant sukauptą patirtį ir naujausius pokyčius, pavyzdžiui, plėtrą ir ekonomikos ir finansų krizę, tam tikri to reglamento aspektai turėtų būti iš dalies pakeisti, kad Komisija **būtų aprūpinta supaprastintomis ir veiksmingesnėmis valstybės pagalbos kontrolės ir vykdymo užtikrinimo priemonėmis**;

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(1a) svarbu, kad Komisija sutelktų dėmesį į atvejus, kai valstybės pagalba gali iškreipti konkurenciją vidaus rinkoje. Tas tikslas atitinka 2012 m. gegužės 8 d. Komisijos komunikatą dėl ES valstybės pagalbos modernizavimo, o Europos Parlamentas jį patvirtino 2013 m. sausio 17 d. rezoliucijoje dėl valstybės pagalbos modernizavimo. Taigi Komisija turėtų susilaikyti nuo dalyvavimo įgyvendinant priemones, kurios yra susijusios su mažesnėmis įmonėmis ir kurios daro poveikį tik vietos lygmeniu, ypač kai pagrindinis tų priemonių tikslas – įgyvendinti socialinius tikslus, kurie neiškreiptų vidaus rinkos. Todėl Komisija turėtų turėti galimybę atsisakyti nagrinėti tokius atvejus ir ypač jai svarstyti pateikiamus skundus, net jei atkablūs skundų pareiškėjai reaguoja į kiekvieną prašymą pateikti pastabas. Vis dėlto Komisija turėtų atkreipti dėmesį į daugybės skundų pareiškėjų nurodytus atvejus, būti itin atidi ir pasirūpinti, kad nukrypti nuo valstybės pagalbos tikrinimo leidžiančios nuostatos nebūtų taikomos pernelyg dideliame veiksmų skaičiui;*

## Pakeitimas 3

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(1b) šiuo metu valstybėse narėse skirtingai suprantama, kaip apibrėžti paslaugas, kai nėra jokio tikro ekonominio intereso ir kai yra manoma, jog nėra rinkos veikiamos pasiūlos arba paklausos. Tokioms paslaugoms valstybės pagalbos taisyklės neturėtų būti taikomos. Dėl šios*

*neaiškios padėties kilo problemų, ypač trečiajame sektoriuje, kuriame ne pelno paslaugų teikėjai bereikalingai praranda pagalbą, kurią valstybė teikia numatydama galimą skundą. Atsižvelgdama į valstybės pagalbos taisyklių modernizavimą, Komisija turėtų paraginti valstybes nares atliekant „rinkos testą“ nustatyti, ar rinkoje tikrai yra konkrečių paslaugų paklausa arba konkrečių paslaugų pasiūla, ir padėti joms tai padaryti. Vertindama konkretaus skundo pagrįstumą, Komisija į šį aspektą taip pat turėtų atsižvelgti;*

#### **Pakeitimas 4**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(1c) pagal šio reglamento teisinį pagrindą, SESV 109 straipsnį, numatyta tik konsultavimosi su Europos Parlamentu, o ne bendro sprendimo procedūra, kuri dera su kitomis rinkos integracijos ir ekonominio reguliavimo sritimis įsigaliojus Lisabonos sutarčiai. Tokia demokratijos stoka negali būti toleruojama, atsižvelgiant į tai, kad pasiūlymai susiję su Komisijos taikomomis išrinktų nacionalinių ir vietos valdžios institucijų sprendimų ir veiksmų priežiūros priemonėmis, ypač kalbant apie visuotinės ekonominės svarbos paslaugas, susijusias su pagrindinėmis teisėmis. Tokia stoka turėtų būti pašalinta ateityje keičiant Sutartį. 2012 m. lapkričio 28 d. Komisijos komunikate „Stiprios ir veiksmingos ekonominės ir pinigų sąjungos projektas“ numatoma iki 2014 m. pateikti pasiūlymų dėl Sutarties keitimo. Toks pasiūlymas, inter alia, turėtų apimti konkretų pasiūlymą pakeisti pagal SESV 109 straipsnį, kad tame straipsnyje nurodyti reglamentai būtų priimami laikantis įprastos teisėkūros*

*procedūros;*

## **Pakeitimas 5**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(3) siekiant įvertinti pagalbos priemonės suderinamumą pradėjus formalaus tyrimo procesą, visų pirma kai ta priemonė yra naujoviška arba techniškai sudėtinga ir turi būti vertinama išsamiai, Komisija turėtų turėti galimybę paprastu prašymu arba sprendimu paprašyti bet kurios įmonės, įmonių asociacijos ar valstybės narės pateikti visą informaciją, būtiną vertinimui atlikti, jei turimos informacijos nepakanka, deramai atsižvelgiant į proporcingumo principą, visų pirma mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI) atžvilgiu;

*Pakeitimas*

(3) siekiant įvertinti pagalbos priemonės suderinamumą pradėjus formalaus tyrimo procesą, visų pirma kai ta priemonė yra naujoviška arba techniškai sudėtinga ir turi būti vertinama išsamiai, Komisija turėtų turėti galimybę paprastu prašymu arba sprendimu paprašyti bet kurios įmonės, įmonių asociacijos ar valstybės narės pateikti visą informaciją, būtiną vertinimui atlikti, jei turimos informacijos nepakanka, deramai atsižvelgiant į proporcingumo principą, visų pirma mažųjų ir vidutinių įmonių (MVI) atžvilgiu. ***Tokie antimonopolinės teisės aktų vykdymo užtikrinimo įgaliojimai jau egzistuoja, o tai, kad jų nėra valstybės pagalbos teisės aktų vykdymo užtikrinimo atžvilgiu, yra netinkama, nes valstybės pagalba taip pat, kaip ir Sutarties 101 arba 102 straipsnio pažeidimai, gali lemti vidaus rinkos iškraipymus;***

## **Pakeitimas 6**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(3a) 2013 m. sausio 17 d. rezoliucijoje dėl valstybės pagalbos modernizavimo Europos Parlamentas jau išreiškė savo pritarimą tam, kad Komisija rinktų informaciją tiesiogiai iš rinkos dalyvių, jei jos turimos informacijos nepakanka;***

## Pakeitimas 7

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(3b) siekiant, kad šie nauji tyrimo įgaliojimai būtų proporcingi, Komisija turėtų būti atskaitinga Europos Parlamentui. Komisija turėtų reguliariai informuoti Europos Parlamentą apie vykdomas tyrimo procedūras;***

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(4) Komisija turėtų turėti galimybę užtikrinti bet kuriai įmonei ar įmonių asociacijai skirto prašymo pateikti informaciją vykdymą skiriant vienkartinės ir periodines baudas. Šalių, kurių prašoma pateikti informaciją, teisės turi būti užtikrintos prieš priimant sprendimą skirti vienkartinės ar periodines baudas suteikiant joms galimybę pareikšti savo nuomonę. Pagal Sutarties 261 straipsnį Europos Sąjungos Teisingumo Teismas turėtų turėti neribotą jurisdikciją tokių vienkartinių ir periodinių baudų atžvilgiu;

(4) Komisija turėtų turėti galimybę užtikrinti bet kuriai įmonei ar įmonių asociacijai skirto prašymo pateikti informaciją vykdymą skiriant vienkartinės ir periodines baudas. ***Nustatydama tokių baudų dydį, Komisija turėtų atskirti subjektus, atsižvelgdama į jų vaidmenį ir jų ryšį su konkrečiu atveju. Šalims, kurias pati Komisija įtraukia prašydama pateikti informaciją, turėtų būti taikomos mažesnės baudos, nes tos trečiosios šalys nėra susijusios su tyrimu taip, kaip tariamas pagalbos gavėjas ir skundą pateikusi šalis. Be to, Komisija turėtų tinkamai atsižvelgti į konkrečias kiekvieno atvejo aplinkybes ir į išlaidas, kurias kiekvienas adresatas patyrė, kad patenkintų prašymą, taip pat į proporcingumo principą, visų pirma mažųjų ir vidutinių įmonių atžvilgiu.*** Šalių, kurių prašoma pateikti informaciją, teisės turi būti užtikrintos prieš priimant sprendimą skirti vienkartinės ar periodines baudas suteikiant joms galimybę pareikšti savo nuomonę. Pagal Sutarties 261 straipsnį Europos Sąjungos Teisingumo Teismas turėtų turėti neribotą jurisdikciją tokių vienkartinių ir periodinių baudų

atžvilgiu;

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(9) Komisija gali savo iniciatyva tirti iš bet kurio šaltinio gautą informaciją apie neteisėtą pagalbą, kad užtikrintų Sutarties 108 straipsnio, visų pirma įpareigojimo pranešti ir neveikimo išlygos, nustatytų Sutarties 108 straipsnio 2 dalyje, laikymąsi, ir vertinti pagalbos suderinamumą su vidaus rinka. Todėl skundai yra svarbus informacijos šaltinis siekiant nustatyti Sąjungos valstybės pagalbos taisyklių pažeidimus;

*Pakeitimas*

(9) Komisija gali savo iniciatyva tirti iš bet kurio šaltinio gautą informaciją apie neteisėtą pagalbą, kad užtikrintų Sutarties 108 straipsnio, visų pirma įpareigojimo pranešti ir neveikimo išlygos, nustatytų Sutarties 108 straipsnio 2 dalyje, laikymąsi, ir vertinti pagalbos suderinamumą su vidaus rinka. Todėl skundai yra svarbus informacijos šaltinis siekiant nustatyti Sąjungos valstybės pagalbos taisyklių pažeidimus. ***Todėl svarbu netaikyti per daug ir pernelyg formalių skundų teikimo apribojimų. Visų pirma, individualūs piliečiai turėtų išlaikyti teisę teikti skundus taikant lengvai prieinamą ir vartotojams patogią procedūrą;***

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***(9a) valstybės narės turėtų turėti paskatų pranešti apie valstybės pagalbos priemones ir joms neturėtų būti nepagrįstai skiriamos baudos, jei Komisija pernelyg ilgai nagrinėja klausimą dėl valstybės pagalbos, apie kurią pranešta. Todėl, jei per šešis mėnesius nuo pranešimo dienos Komisija nepateikia sprendimo, bet koks būsimas sprendimas dėl tos pagalbos išieškojimo turėtų parodyti, kad pranešimas buvo neišsamus ir kad valstybė narė tinkamai nereagavo į prašymus pateikti informaciją;***

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(11) skundo pateikėjai turėtų privalėti įrodyti, kad jie yra suinteresuotosios šalys, kaip apibrėžta SESV 108 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento Nr. 659/991 1 straipsnio h punkte. **Jie** taip pat turėtų privalėti tam tikrą informaciją pateikti **tokia** forma, kurią Komisija turėtų būti įgaliota nustatyti įgyvendinimo nuostatoje;

#### *Pakeitimas*

(11) skundo pateikėjai turėtų privalėti įrodyti, kad jie yra suinteresuotosios šalys, kaip apibrėžta SESV 108 straipsnio 2 dalyje ir Reglamento Nr. 659/991 1 straipsnio h punkte. **Vis dėlto nereikėtų pernelyg siaurai aiškinti sąvokos „suinteresuotoji šalis“.** **Visi skundų pateikėjai** taip pat turėtų privalėti tam tikrą **būtiniausią** informaciją pateikti **lengvai prieinama ir vartotojui patogia** forma, kurią Komisija turėtų būti įgaliota nustatyti įgyvendinimo nuostatoje. **Jei skundo pateikėjai nepateikia pastabų arba informacijos, įrodančios, kad pagalba yra neteisėta arba netinkamai taikoma ir gali iškreipti vidaus rinką, Komisija turėtų turėti galimybę laikyti skundą atsiimtu;**

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

**(11a) Komisija turėtų svarstyti galimybę nagrinėti trečiosios šalies skundą, jei esama pakankamai įrodymų, iš kurių matyti, kad iškraipoma konkurencija vidaus rinkoje;**

#### *Pagrindimas*

Šiuo pakeitimu siekiama atkreipti dėmesį į suinteresuotosios šalies ir trečiosios šalies skirtumą.

## Pakeitimas 13

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(13) siekiant užtikrinti, kad panašias problemas visoje vidaus rinkoje Komisija spręstų nuosekliai, tikslinga papildyti esamus Komisijos įgaliojimus nustatant konkretų teisinį pagrindą ekonomikos sektorių arba tam tikrų pagalbos priemonių keliose valstybėse narėse tyrimams pradėti. Laikantis proporcingumo principo, sektorių tyrimai turėtų būti pagrįsti išankstine viešos informacijos analize, iš kurios paaiškėja, kad konkrečiame sektoriuje arba taikant konkrečią pagalbos priemonę keliose valstybėse narėse kyla valstybės pagalbos problemų, pavyzdžiui, kad konkrečiame sektoriuje arba pagal konkrečią pagalbos priemonę taikomos pagalbos priemonės keliose valstybėse narėse yra nesuderinamos arba nebesuderinamos su vidaus rinka. Tokie tyrimai padėtų Komisijai veiksmingai ir skaidriai spręsti horizontaliąsias valstybės pagalbos problemas;

*Pakeitimas*

(13) siekiant užtikrinti, kad panašias problemas visoje vidaus rinkoje Komisija spręstų nuosekliai, tikslinga papildyti esamus Komisijos įgaliojimus nustatant konkretų teisinį pagrindą ekonomikos sektorių arba tam tikrų pagalbos priemonių keliose valstybėse narėse tyrimams pradėti. Laikantis proporcingumo principo, sektorių tyrimai turėtų būti pagrįsti išankstine viešos informacijos analize, iš kurios paaiškėja, kad konkrečiame sektoriuje arba taikant konkrečią pagalbos priemonę keliose valstybėse narėse kyla valstybės pagalbos problemų, pavyzdžiui, kad konkrečiame sektoriuje arba pagal konkrečią pagalbos priemonę taikomos pagalbos priemonės keliose valstybėse narėse yra nesuderinamos arba nebesuderinamos su vidaus rinka. ***Atsižvelgiant į tai, kad Europos Parlamento nariai, palaikydami tiesioginius ryšius su savo rinkėjais, taip pat gali būti išpėti apie galimus nukrypimus nuo valstybės pagalbos praktikos konkrečiame sektoriuje, Europos Parlamentui taip pat turėtų būti suteikti įgaliojimai prašyti Komisiją ištirti padėtį šiame sektoriuje. Šiais atvejais, siekdama informuoti Europos Parlamentą apie tyrimus, Komisija siunčia jam tarpines ataskaitas, kuriose išsamiai informuoja apie tų tyrimų pažangą.*** Tokie tyrimai padėtų Komisijai veiksmingai ir skaidriai spręsti horizontaliąsias valstybės pagalbos problemas;

**Pakeitimas 14**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
14 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(14) siekiant, kad valstybės pagalbos taisyklės būtų taikomos nuosekliai, turi būti nustatyta valstybių narių teismų ir

*Pakeitimas*

(14) siekiant, kad valstybės pagalbos taisyklės būtų taikomos nuosekliai, turi būti nustatyta valstybių narių teismų ir



Komisijos bendradarbiavimo tvarka. Toks bendradarbiavimas yra svarbus visiems valstybių narių teismams, kurie įvairiomis aplinkybėmis taiko Sutarties 107 straipsnio 1 dalį ir 108 straipsnį. Visų pirma, nacionaliniai teismai turėtų turėti galimybę prašyti Komisijos informacijos ar nuomonės valstybės pagalbos teisės taikymo klausimais. Komisija taip pat turėtų turėti galimybę pateikti rašytines ar žodines pastabas teismams, kurių prašoma taikyti Sutarties 107 straipsnio 1 dalį ar 108 straipsnį. Šios pastabos turėtų būti teikiamos remiantis nacionalinėmis procedūrinėmis taisyklėmis ir praktika, be kita ko, susijusia su šalių teisių užtikrinimu;

Komisijos bendradarbiavimo tvarka. Toks bendradarbiavimas yra svarbus visiems valstybių narių teismams, kurie įvairiomis aplinkybėmis taiko Sutarties 107 straipsnio 1 dalį ir 108 straipsnį. Visų pirma, nacionaliniai teismai turėtų turėti galimybę prašyti Komisijos informacijos ar nuomonės valstybės pagalbos teisės taikymo klausimais. Komisija taip pat turėtų turėti galimybę pateikti rašytines ar žodines pastabas teismams, kurių prašoma taikyti Sutarties 107 straipsnio 1 dalį ar 108 straipsnį. Šios *neįpareigojančios* pastabos turėtų būti teikiamos remiantis nacionalinėmis procedūrinėmis taisyklėmis ir praktika, be kita ko, susijusia su šalių teisių užtikrinimu;

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

6 a straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Pradėjusi 6 straipsnyje nustatytą formalaus tyrimo procesą, Komisija gali, jei mano, kad *reikia*, paprašyti įmonės, įmonių asociacijos ar kitos valstybės narės pateikti visą informaciją, būtiną, kad ji galėtų įvertinti nagrinėjamą priemonę, jei turimos informacijos nepakanka.

#### *Pakeitimas*

1. Pradėjusi 6 straipsnyje nustatytą formalaus tyrimo procesą, Komisija gali, jei mano, kad *tai yra reikalinga ir proporcinga*, paprašyti įmonės, įmonių asociacijos ar kitos valstybės narės pateikti visą informaciją, būtiną, kad ji galėtų įvertinti nagrinėjamą priemonę, jei turimos informacijos nepakanka.

## Pakeitimas 16

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

6 a straipsnio 5 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

5. Komisija *informuoja* atitinkamas valstybes nares *apie* prašymų pateikti informaciją, siunčiamų pagal 1–4 dalis,

#### *Pakeitimas*

5. *Siųsdama prašymus* Komisija *kartu pateikia* atitinkamoms valstybėms narėms prašymų pateikti informaciją, siunčiamų

*turinį.*

pagal 1–4 dalis, *kopijas.*

*Per vieną mėnesį nuo gavimo dienos Komisija taip pat pateikia atitinkamoms valstybėms narėms visų pagal prašymą pateikti informaciją gautų dokumentų kopijas, jeigu ši informacija neapima konfidencialios informacijos, kuri negali būti apibendrinta arba kitaip pritaikyta siekiant apsaugoti informatoriaus tapatybę. Komisija suteikia atitinkamoms valstybėms narėms galimybę pateikti pastabas dėl tų dokumentų per vieną mėnesį nuo jų gavimo datos.*

## **Pakeitimas 17**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **1 straipsnio 2 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

6 b straipsnio 1 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) atsakydamos į prašymą, pateiktą pagal 6a straipsnio 3 dalį, pateikia neteisingą arba klaidinančią informaciją;

*Pakeitimas*

a) atsakydamos į prašymą, pateiktą pagal 6a straipsnio 3 dalį, pateikia neteisingą, **neišsamią** arba klaidinančią informaciją **arba tyčia nepateikia atitinkamos informacijos;**

## **Pakeitimas 18**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **1 straipsnio 2 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

6 b straipsnio 1 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) vykdydamos sprendimą, priimtą pagal 6a straipsnio 4 dalį, pateikia neteisingą, neišsamią ar klaidinančią informaciją arba nepateikia informacijos per nustatytą terminą.

*Pakeitimas*

b) vykdydamos sprendimą, priimtą pagal 6a straipsnio 4 dalį, pateikia neteisingą, neišsamią ar klaidinančią informaciją arba nepateikia informacijos per nustatytą terminą, **arba tyčia nepateikia atitinkamos informacijos.**

## Pakeitimas 19

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 1 straipsnio 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

6 b straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Nustatant vienkartinės ar periodinės baudos dydį atsižvelgiama į pažeidimo pobūdį, sunkumą ir trukmę.

#### *Pakeitimas*

3. Nustatant vienkartinės ar periodinės baudos dydį atsižvelgiama į:

- a) pažeidimo pobūdį, sunkumą ir trukmę;*
- b) tai, ar įmonė arba įmonių asociacija gali būti laikoma tyrime suinteresuotąja šalimi arba trečiaja šalimi;*
- c) proporcingumo principą, ypač mažųjų ir vidutinių įmonių atžvilgiu.*

## Pakeitimas 20

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 1 straipsnio 4 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

10 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Komisija nedelsdama išnagrinėja bet kurios suinteresuotosios šalies skundą, pateiktą pagal 20 straipsnio 2 dalį.

#### *Pakeitimas*

Komisija nedelsdama išnagrinėja bet kurios suinteresuotosios šalies skundą, pateiktą pagal 20 straipsnio 2 dalį.  
***Komisija svarsto galimybę nagrinėti trečiosios šalies pateiktą skundą, kai yra pakankamai įrodymų, iš kurių matyti, kad dėl tariamai neteisėtos pagalbos ar tariamai netinkamo jos naudojimo iškraipoma konkurencija vidaus rinkoje.***

#### *Pagrindimas*

*Šiuo pakeitimu siekiama atkreipti dėmesį į suinteresuotosios šalies ir trečiosios šalies skirtumą.*

## Pakeitimas 21

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 1 straipsnio 4 a punktą (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999  
14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(4a) 14 straipsnyje įterpiama ši dalis:**

**„1a. Kai apie neteisėtą pagalbą Komisijai buvo pranešta anksčiau ir ji buvo suteikta nuo pranešimo dienos praėjus daugiau nei šešioms mėnesiams, tuo metu nesant pagal 4 dalį Komisijos priimto sprendimo, Komisija pagal šio straipsnio 1 dalį priimtame sprendime nurodo, kad pranešimas buvo neišsamus ir kad valstybė narė laiku nepateikė visos Komisijos prašytos būtinos informacijos.“**

## **Pakeitimas 22**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **1 straipsnio 9 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

20 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

2. Bet kuri suinteresuotoji šalis gali pateikti skundą, kad praneštą Komisijai apie bet kokią įtariamą neteisėtą pagalbą ir bet koki įtariamą netinkamą pagalbos taikymą. Tuo tikslu suinteresuotoji šalis deramai užpildo formą, kurią Komisija turėtų būti įgaliota nustatyti įgyvendinimo nuostatoje, ir pateikia visą joje nurodytą būtiną informaciją.

2. Bet kuri suinteresuotoji šalis gali pateikti skundą, kad praneštą Komisijai apie bet kokią įtariamą neteisėtą pagalbą ir bet koki įtariamą netinkamą pagalbos taikymą. Tuo tikslu suinteresuotoji šalis deramai užpildo formą, kurią Komisija turėtų būti įgaliota nustatyti įgyvendinimo nuostatoje, ir pateikia visą joje nurodytą būtiną informaciją. **Komisija svarsto galimybę atlikti tyrimą, kai trečioji šalis pateikia pakankamai įrodymų dėl tariamai neteisėtos pagalbos ar tariamai netinkamo jos naudojimo.**

## **Pakeitimas 23**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

#### **1 straipsnio 9 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

20 straipsnio 2 dalies antra pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu Komisija mano, kad suinteresuotosios šalies pateiktais faktais ir teisiniais argumentais nesuteiktas pakankamas pagrindas per pirmąjį nagrinėjimą įrodyti neteisėtos pagalbos buvimo arba netinkamo pagalbos taikymo, ji praneša apie tai suinteresuotajai šaliai ir ragina pateikti pastabas per nustatytą laikotarpį, kuris paprastai yra ne ilgesnis kaip vienas mėnuo. Jeigu suinteresuotoji šalis nepareiškia savo nuomonės per nustatytą laikotarpį, skundas laikomas atsiimtu.

*Pakeitimas*

*Nepaisant 13 straipsnio*, jeigu Komisija mano, kad suinteresuotosios šalies pateiktais faktais ir teisiniais argumentais nesuteiktas pakankamas pagrindas per pirmąjį nagrinėjimą įrodyti neteisėtos pagalbos buvimo arba netinkamo pagalbos taikymo ***ir galimybių iškreipti konkurenciją vidaus rinkoje buvimo***, ji praneša apie tai suinteresuotajai šaliai ir ragina pateikti pastabas. ***Tos pastabos pateikiamos*** per nustatytą laikotarpį, kuris paprastai yra ne ilgesnis kaip vienas mėnuo, ***išskyrus atvejus, kai tai yra pateisinama remiantis proporcingumu ir įrodymams būtinos informacijos kiekiu ar sudėtingumu***. Jeigu suinteresuotoji šalis nepareiškia savo nuomonės per nustatytą laikotarpį ***arba nepateikia papildomos informacijos, kuri įrodytų neteisėtos pagalbos buvimą arba netinkamą pagalbos taikymą dėl kurios būtų iškreipiama konkurencija vidaus rinkoje***, skundas laikomas atsiimtu.

**Pakeitimas 24**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 10 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

20 a straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Jei iš turimos informacijos paaiškėja, kad konkrečiame sektoriuje arba pagal konkrečią pagalbos priemonę taikomos valstybės pagalbos priemonės gali apriboti arba iškraipyti konkurenciją vidaus rinkoje keliose valstybėse narėse arba kad konkrečiame sektoriuje arba pagal konkrečią pagalbos priemonę taikomos pagalbos priemonės keliose valstybėse narėse yra nesuderinamos arba nebesuderinamos su vidaus rinka, Komisija gali atlikti atitinkamo ekonomikos sektoriaus arba atitinkamos pagalbos

*Pakeitimas*

1. Jei iš ***Komisijos*** turimos informacijos paaiškėja, kad konkrečiame sektoriuje arba pagal konkrečią pagalbos priemonę taikomos valstybės pagalbos priemonės gali apriboti arba iškraipyti konkurenciją vidaus rinkoje keliose valstybėse narėse arba kad konkrečiame sektoriuje arba pagal konkrečią pagalbos priemonę taikomos pagalbos priemonės keliose valstybėse narėse yra nesuderinamos arba nebesuderinamos su vidaus rinka, ***arba Europos Parlamentui remiantis panašia informacija pateikus prašymą***, Komisija

priemonės taikymo tyrimą skirtingose valstybėse narėse. Atlikdama tokį tyrimą, Komisija gali paprašyti atitinkamų valstybių narių, įmonių arba įmonių asociacijų pateikti informaciją, būtiną Sutarties 107 ir 108 straipsniams taikyti, deramai atsižvelgdama į proporcingumo principą.

gali atlikti atitinkamo ekonomikos sektoriaus arba atitinkamos pagalbos priemonės taikymo tyrimą skirtingose valstybėse narėse. Atlikdama tokį tyrimą, Komisija gali paprašyti atitinkamų valstybių narių, įmonių arba įmonių asociacijų pateikti informaciją, būtiną Sutarties 107 ir 108 straipsniams taikyti, deramai atsižvelgdama į proporcingumo principą.

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 1 straipsnio 10 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

20 a straipsnio 1 dalies antra pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Komisija **gali paskelbti** ataskaitą apie konkretaus ekonomikos sektoriaus arba konkrečių pagalbos priemonių skirtingose valstybėse narėse tyrimo rezultatus ir **paprašyti** valstybių narių ir bet kurių atitinkamų įmonių ar įmonių asociacijų pateikti pastabas.

#### *Pakeitimas*

Komisija **paskelbia** ataskaitą apie konkretaus ekonomikos sektoriaus arba konkrečių pagalbos priemonių skirtingose valstybėse narėse tyrimo rezultatus **savo svetainėje** ir **paprašo** valstybių narių ir bet kurių atitinkamų įmonių ar įmonių asociacijų pateikti pastabas. **Kai atlikti tyrimą prašo Europos Parlamentas, Komisija pateikia tarpinę ataskaitą Europos Parlamentui. Skelbdama savo ataskaitas, Komisija laikosi profesinės paslapties taisyklių pagal Sutarties 339 straipsnį;**

## Pakeitimas 26

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 1 straipsnio 11 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 659/1999

23 a straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kad Sutarties 107 straipsnio 1 dalis ir 108 straipsnis būtų taikomi nuosekliai, prireikus Komisija gali savo iniciatyva raštu pateikti pastabas valstybių narių teismams. Atitinkamam teismui leidus,

#### *Pakeitimas*

2. Kad Sutarties 107 straipsnio 1 dalis ir 108 straipsnis būtų taikomi nuosekliai, prireikus Komisija gali savo iniciatyva raštu pateikti pastabas valstybių narių teismams. Atitinkamam teismui leidus,

pastabas ji gali pateikti ir žodžiu.

pastabas ji gali pateikti ir žodžiu.

***Komisijos pastabos, pateikiamos valstybių narių teismams, yra neįpareigojančios. Pagal šią nuostatą Komisija gali veikti tik siekdama ginti Sąjungos viešąjį interesą (kaip amicus curiae), o ne remti kurią nors šalį.***